TOKIO MARINE

HEAD OFFICE/ ***IBU PEJABAT***

TOKIO MARINE INSURANS (MALAYSIA) BERHAD (Co. No. [illegible])
29th Floor, Menara Dion, 27 Jalan Sultan Ismail
50250 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel: 03 2026 9808/2783 8383 Fax: 03 2026 9708
www.tokiomarine.com.my

BRANCHES/*CAWANGAN*

Alor Star	Unit 3, 1st Floor, No. 55, Bangunan Emum 55, Jalan Gangsa, 05150 Alor Star, Kedah Darul Aman Tel: 04 734 0988 Fax: 04 734 9088
Penang	Menara Kobay, Aras G, Tingkat 1 & 2, No. 42B, Jalan Rangoon, 10400 Pulau Pinang Tel: 04 226 0359/226 0391 Fax: 04 226 0462
Ipoh	52B & 54B, 52C & 54C (3rd & 4th Floor), Jalan Seenivasagam, 30000 Ipoh, Perak Darul Ridzuan Tel: 05 253 8076/242 9885 Fax: 05 255 7648
Klang	103 & 105, Ground Floor, Pusat Perniagaan NBC, Batu 1 1/2 Jalan Meru, 41050 Klang, Selangor Darul Ehsan Tel: 03 3342 0376/3342 0355/3342 0426 Fax: 03 3342 0425
Seremban	Ground Floor, Asia Life Building, 48/49 Jalan Dato' Bandar Tunggal, 70000 Seremban, Negeri Sembilan Tel: 06 761 3355/761 3356/763 7966 Fax: 06 764 8632
Melaka	No. 59, Jalan Melaka Raya 25, Taman Melaka Raya, 75000 Melaka Tel: 06 282 3663/281 8625 Fax: 06 282 9728
Johor Bahru	Unit 1903, Level 19, City Plaza, 21 Jalan Tebrau, 80300 Johor Bahru, Johor Darul Takzim Tel: 07 333 6859 Fax: 07 333 6860
Mentakab	No. 27-29, 1st Floor, Jalan Mok Hee Kiang, 28400 Mentakab Pahang Darul Makmur Tel: 09 270 1033 Fax: 09 270 1030/270 1031
Kuantan	Asia Life Building, Mezzanine Floor, No. 34-40, Jalan Teluk Sisek, 25000 Kuantan, Pahang Darul Makmur Tel: 09 513 2616 Fax: 09 513 2610/513 2611
Kuala Terengganu	No. 21B, Jalan Tok Lam, 20100 Kuala Terengganu, Terengganu Darul Iman Tel: 09 624 9522/624 9523 Fax: 09 624 9524
Kota Bharu	Ground Floor, Asia Life Building, 789-J, Jalan Gajah Mati, 15000 Kota Bharu, Kelantan Darul Naim Tel: 09 743 7337 Fax: 09 743 0925
Kuching	Lot 550 & 551, 1st Floor, Wisma Cheema, Jalan Tun Ahmad Zaidi Adruce, 93400 Kuching, Sarawak Tel: 082 428 950 Fax: 082 426 788
Kota Kinabalu	Lot 4 & 5, 1st & 2nd Floor, Jalan Pantai, 88000 Kota Kinabalu, Sabah Tel: 088 258 111/261 744 Fax: 088 261 059
Tawau	Block A, TB 549, Tacoln Commercial Centre, Jalan Haji Karim, 91000 Tawau, Sabah Tel: 089 767 799 Fax: 089 756 118
Sandakan	Bangunan Asia Life, Lot 6, Block 7, Bandar Indah, Mile 4, North Road, 90000 Sandakan, Sabah Tel: 089 213 977/237 578 Fax: 089 219 543

AGENT'S STAMP/*COP AGEN*

This brochure is intended only as a general summary. Please refer to actual policy for exact terms and conditions. In the event of a conflict in the translated versions of this brochure, the English version shall prevail.
Brosur ini hanya sebagai panduan umum sahaja. Sila rujuk polisi sebenar bagi terma dan syarat yang sebenar. Jika terdapat sebarang konflik mengenai syarat dan peraturan di antara versi Bahasa Inggeris dengan terjemahannya, versi Bahasa Inggeris adalah sah di sisi undang-undang.

TOKIO MARINE

individual PA Partner

because life is precious

kerana hidup ini amat berharga

A Personal Accident Plan From The People Who Care
Pelan Kemalangan Diri Dari Mereka Yang Mengambil Berat

Are you generally in good health and free from any physical defect or infirmity? If not, please give details.
Adakah anda berada dalam keadaan sihat dan tidak mempunyai apa-apa kecacatan fizikal atau penyakit? Jika tidak, sila berikan butiran lengkap.

☐ YES/*YA*
☐ NO/*TIDAK*

____

____

Have you ever sustained any injuries by accident during the last 5 years? If yes, please give details.
Adakah anda pernah mengalami apa-apa kecederaan akibat kemalangan dalam tempoh 5 tahun yang lalu? Jika ya, sila berikan butiran lengkap.

☐ YES/*YA*
☐ NO/*TIDAK*

____

____

Do you at present possess any Personal Accident or Personal Liability Insurance? If yes, please state the amount and the name of the insurance company.
Adakah anda sekarang mempunyai apa-apa Insurans Kemalangan Diri atau Tanggungan Diri? Jika ya, sila nyatakan jumlah dan nama syarikat insurans tersebut.

☐ YES/*YA*
☐ NO/*TIDAK*

____

____

Has the insurance now proposed been declined, cancelled, refused renewal or subjected to special terms by another insurance company? If yes, please give details.
Adakah insurans yang dimohon kini pernah ditolak, dibatalkan, tidak dibaharui atau tertakluk kepada syarat khas oleh syarikat insurans lain? Jika ya, sila berikan butiran lengkap.

☐ YES/*YA*
☐ NO/*TIDAK*

____

____

Have you ever made any liability claim against any insurer in the past 3 years? If yes, please give details.
Adakah anda pernah membuat apa-apa tuntutan tanggungan kepada mana-mana penanggung insurans dalam tempoh tiga tahun yang lalu? Jika ya, sila berikan butiran lengkap.

☐ YES/*YA*
☐ NO/*TIDAK*

____

____

Does your duties involve/*Adakah tugas anda melibatkan:*

☐ Administrative/*Pentadbiran*
☐ Supervisory/*Penyeliaan*
☐ Manual Work/*Kerja Manual*

Note: This product does not cover anyone involved in manual work.
Nota: Produk ini tidak melindungi orang yang terlibat dengan kerja manual.

APPLICATION FORM
BORANG PERMOHONAN

Information collected in this proposal form shall be used in connection with the Company's purposes and course of business only.
Maklumat yang diperolehi di dalam borang pencadang hanya boleh digunakan oleh Syarikat untuk urusan perniagaan sahaja.

STATEMENT PURSUANT TO SECTION 149(4) OF THE INSURANCE ACT, 1996
You are to disclose in this form fully and faithfully all the facts which you know or ought to know, otherwise the policy issued hereunder may be void.

KENYATAAN MENGIKUT SEKSYEN 149(4) AKTA INSURANS 1996
Anda diminta mendedahkan apa-apa maklumat yang anda tahu atau perlu tahu dengan lengkap dan benar di dalam borang ini, jika tidak, polisi yang dikeluarkan menurut cadangan ini adalah tidak sah.

NAME OF PROPOSER/*NAMA PEMOHON:*

CORRESPONDENCE ADDRESS/*ALAMAT SURAT-MENYURAT:*

POSTCODE/*POSKOD:*

TEL NO./*NO. TEL:* (H/*R*) (O/*P*)

MOBILE PHONE NO./*NO. TELEFON BIMBIT:*

E-MAIL ADDRESS/*ALAMAT E-MEL:*

NRIC NO./*NO K.P.:*

OCCUPATION/*PEKERJAAN:*

MARITAL STATUS/*STATUS PERKAHWINAN:*

DATE OF BIRTH/*TARIKH LAHIR:*

GENDER/*JANTINA:*

PERIOD OF INSURANCE/*TEMPOH INSURANS:*

(FROM/*DARI*) (TO/*HINGGA*)

PLEASE TICK THE PLAN YOU REQUIRE/*SILA TANDAKAN PELAN YANG ANDA PERLUKAN:*

☐ PLAN 1 *PELAN 1* ☐ PLAN 2 *PELAN 2* ☐ PLAN 3 *PELAN 3* ☐ PLAN 4 *PELAN 4* ☐ PLAN 5 *PELAN 5*

☐ OPTION 1 *PILIHAN 1* SECTIONS I & II/*SEKSYEN I & II*
☐ OPTION 2 *PILIHAN 2* SECTION I ONLY/*SEKSYEN I SAHAJA*

This product is only applicable to Class 1 and 2 occupations. The occupational class is defined as below/*Produk ini hanya terpakai untuk pekerjaan Kelas 1 dan Kelas 2. Definasi kelas pekerjaan adalah seperti di bawah:*

Class 1: Professional and non hazardous occupations involving non-manual, administrative, managerial or clerical work solely in offices.
Kelas 1: Profesional dan pekerjaan bukan berbahaya yang melibatkan kerja bukan manual, pentadbiran, pengurusan atau perkeranian yang hanya bertugas di pejabat.
Class 2: Non hazardous occupations involving work of a supervisory nature or traveling but not engaging in manual labour.
Kelas 2: Pekerjaan bukan berbahaya yang melibatkan penyeliaan atau perjalanan tetapi tidak terlibat dengan kerja manual.

For appropriate classification, please refer to Company. *Untuk klasifikasi yang sesuai, sila rujuk syarikat.*

OCCUPATIONAL CLASSIFICATION (PLEASE TICK)/*KLASIFIKASI PEKERJAAN (SILA TANDA):*

☐ CLASS 1 *KELAS 1* ☐ CLASS 2 *KELAS 2*

TOKIO MARINE INDIVIDUAL PA PARTNER

Life is precious. It is always wise to have insurance coverage that suits your lifestyle. **TOKIO MARINE INDIVIDUAL PA PARTNER** is all about that.

Hidup ini amat berharga. Sememangnya suatu langkah yang bijak untuk mengambil perlindungan insurans yang sesuai dengan gaya hidup anda. ***TOKIO MARINE INDIVIDUAL PA PARTNER*** *dapat memenuhi keperluan anda.*

Think **TOKIO MARINE INDIVIDUAL PA PARTNER** and you have got yourself embraced in safety like a precious pearl. It is an affordable Personal Accident Packaged Plan that gives you value for your money with numerous benefits including **double indemnity** and **renewal bonus features.**

Fikirkan ***TOKIO MARINE INDIVIDUAL PA PARTNER*** *dan anda dapat berlindung seperti sebutir permata yang berharga. Pelan Pakej Kemalangan Diri yang mampu dimiliki serta memberi nilai kepada wang anda dengan pelbagai manfaat termasuk* ***tanggung rugi dua kali*** *dan* ***ciri bonus pembaharuan.***

For added peace of mind **TOKIO MARINE INDIVIDUAL PA PARTNER** will indemnify you against liability at law for third party bodily injury or property damage under its optional **Personal Liability** benefit.

Agar anda lebih berasa tenang, ***TOKIO MARINE INDIVIDUAL PA PARTNER*** *akan menanggung rugi anda terhadap tanggungan menurut undang-undang bagi kecederaan anggota badan pihak ketiga atau kerosakan harta di bawah manfaat* ***Tanggungan Diri*** *pilihannya.*

TOKIO MARINE INDIVIDUAL PA PARTNER offers you a choice of 5 affordable plans to choose from.

TOKIO MARINE INDIVIDUAL PA PARTNER *menawarkan anda 5 pelan pilihan yang mampu anda miliki.*

CHOICE OF PLANS
PILIHAN PELAN

	TOKIO MARINE INDIVIDUAL PA PLAN				
	PLAN 1 *PELAN 1*	PLAN 2 *PELAN 2*	PLAN 3 *PELAN 3*	PLAN 4 *PELAN 4*	PLAN 5 *PELAN 5*
SECTION I/*SEKSYEN I*	RM	RM	RM	RM	RM
1. Death/*Kematian*	100,000	250,000	500,000	750,000	1,000,000
2. Permanent Disablement/ *Hilang Upaya Kekal*	100,000	250,000	500,000	750,000	1,000,000
3. Medical Expenses/*Belanja Perubatan*	5,500	8,000	12,500	15,000	17,500
4. Ambulance Fees/*Bayaran Ambulan*	250	300	400	450	500
5. Bereavement Allowance/*Elaun Kematian*	3,000	5,000	6,000	7,000	8,000
6. Hospital Income/(per day up to 365 days) *Pendapatan semasa di Hospital (sehingga 365 hari)*	75	150	200	250	300
7. Repatriation Expenses/ *Belanja Penghantaran Pulang*	3,000	5,000	5,000	5,000	5,000
8. Rehabilitation Allowance/*Elaun Pemulihan*	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
9. Travel Allowance (RM200 per week up to a stated limit) *Elaun Perjalanan (RM200 seminggu sehingga tahap yang dinyatakan)*	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
10. Renewal Bonus (on death/permanent disablement only) - 5% up to max 25% *Manfaat Bonus Pembaharuan (untuk kematian/hilang upaya kekal sahaja) - 5% hingga maksimum 25%*	25,000	62,500	125,000	187,500	250,000
11. Double Indemnity (Death/loss of two limbs/paralysis whilst travelling in public conveyance as fare paying passenger) *Tanggung rugi Dua Kali (Kematian/kehilangan 2 anggota badan/ hilang upaya semasa menaiki pengangkutan awam sebagai penumpang berbayar)*	200,000	500,000	1,000,000	1,500,000	2,000,000
SECTION II/*SEKSYEN II* PERSONAL LIABILITY/TANGGUNGAN DIRI	RM 100,000	RM 250,000	RM 300,000	RM 300,000	RM 300,000
ANNUAL PREMIUM/*PREMIUM TAHUNAN*	RM	RM	RM	RM	RM
Option 1: Both Section I & II *Pilihan 1: Kedua-dua Seksyen I & II*	175.00	370.00	610.00	880.00	1,200.00
Option 2: (Benefit 1 to 10 only) *Pilihan 2: (Manfaat 1 hingga 10 sahaja)*	115.00	250.00	420.00	600.00	800.00

Note/*Nota:*

If a group policy is effected, the following terms will apply:

Terma-terma polisi berikut adalah terpakai sekiranya polisi berkelompok di keluarkan:

* No Renewal Bonus/*Tiada Bonus Pembaharuan*

* Subject to Conveyance Limit of RM5 million/*Tertakluk kepada Had Perjalanan sebanyak RM5 juta*

AGE LIMIT
HAD UMUR

16 YEARS *TAHUN* **to** *HINGGA* **65** YEARS *TAHUN*

DOUBLE INDEMNITY
TANGGUNG RUGI DUA KALI

Pays double the original sum insured for death, permanent total paralysis, permanent total loss or loss of use of 2 limbs as a result of an accident where the insured is travelling as a fare-paying passenger on any public conveyance.

Membayar dua kali ganda jumlah asal diinsuranskan bagi kematian, lumpuh secara menyeluruh dan kekal, kehilangan secara menyeluruh dan kekal atau hilang penggunaan dua anggota badan disebabkan oleh kemalangan semasa Orang yang Diinsuranskan membuat perjalanan sebagai penumpang yang membayar tambang di dalam pengangkutan awam.

PERSONAL LIABILITY
TANGGUNGAN DIRI

There may be accidents which are caused through your own negligence for which you may be held legally liable to pay as compensation for accidental bodily injury to third party and/or property damage belonging to a third party.

Ada juga kemalangan yang berlaku disebabkan oleh kecuaian anda sendiri yang anda bertanggungan secara sah untuk membayar sebagai pampasan bagi kecederaan anggota badan akibat kemalangan yang melibatkan kepada pihak ketiga dan/ atau harta yang rosak milik pihak ketiga.

AREAS OF COVERAGE
SKOP PERLINDUNGAN

Tokio Marine Individual PA Partner insurance protects you 24 hours a day, 365 days a year, anywhere in the world for death or bodily injury caused by accidental means such as (but not limited to) the following:

Tokio Marine Individual PA Partner melindungi anda 24 jam sehari, 365 hari setahun, di mana-mana sahaja di seluruh dunia bagi kematian atau kecederaan anggota badan yang disebabkan oleh kemalangan seperti (tidak terhad kepada) yang berikut:

- Fires, explosions, and natural perils
  Kebakaran, letupan dan peril semula jadi
- Murders and assault *Pembunuhan dan serangan*
- Strike, riot and civil commotion
  Mogok, rusuhan dan kekacauan awam
- Hijacking *Rampasan*
- Most amateur sports *Kebanyakan sukan amatur*
- Disappearance and exposure to elements
  Kehilangan dan pendedahan kepada unsur
- Intoxication by liquor *Mabuk akibat arak*
- Intoxication by drugs (prescribed by doctors)
  Mabuk akibat ubat-ubatan (dipreskripsikan oleh doktor)
- Harmful insects (excluding diseases transmitted by mosquitoes), snakes and animal bites
  Serangga berbahaya (tidak termasuk penyakit yang dibawa oleh nyamuk), patukan ular dan gigitan haiwan
- Food and drink poisoning
  Keracunan makanan dan minuman
- Motor cycling *Menunggang motor*
- Gas inhalation *Terhidu gas*
- Electrocution *Kematian disebabkan kejutan elektrik*
- Air travel as a fare paying passenger in any aircraft licensed for passenger service on scheduled or unscheduled flights
  Perjalanan udara sebagai penumpang yang membayar tambang di dalam mana-mana pesawat udara berlesen yang membawa penumpang dalam perjalanan berjadual atau tidak berjadual

DESCRIPTION OF BENEFITS
HURAIAN MANFAAT

SECTION I (PERSONAL ACCIDENT)
SEKSYEN I (KEMALANGAN PERIBADI)

1. Accidental Death *Kematian akibat Kemalangan*
   Pays lump sum in the event of death by accident
   Pembayaran sekaligus sekiranya kematian disebabkan oleh kemalangan
2. Permanent Disablement Scale *Skala Hilang Upaya Kekal*

DESCRIPTION OF DISABLEMENT *HURAIAN HILANG UPAYA*		PERCENTAGE OF THE SUM INSURED OF BENEFIT B *PERATUS JUMLAH DIINSURANSKAN MANFAAT B*
Loss of two limbs/both hands/all fingers and both thumbs • Total loss of sight of both eyes • Total paralysis • Injuries resulting in being permanently bedridden • Any other injury causing permanent total disablement from gainful employment of any and every kind • Loss of arm at shoulder/arm between shoulder and elbow/arm at elbow/arm between elbow and wrist • Loss of hand at wrist • Loss of leg at hip/between knee and hip/below knee • Loss of whole eye/all sight in one eye *Hilang dua anggota badan/kedua-dua belah tangan/semua jari dan kedua-dua ibu jari • Hilang penglihatan kedua-dua belah mata secara menyeluruh • Lumpuh menyeluruh • Kecederaan yang menyebabkan terlantar secara kekal • Apa-apa kecederaan lain yang menyebabkan hilang upaya secara menyeluruh dan kekal akibat daripada apa jua jenis pekerjaan bergaji • Hilang lengan pada bahu/lengan di antara bahu dengan siku/lengan pada siku/lengan di antara siku dengan pergelangan tangan • Hilang tangan pada pergelangan tangan • Hilang kaki pada pinggul/di antara lutut hingga pinggul/di bawah lutut • Hilang seluruh mata/penglihatan sebelah mata secara menyeluruh*		100%
Loss of all sight in one eye/eye except perception of light/lens of one eye *Hilang penglihatan sebelah mata/mata secara menyeluruh kecuali penerimaan cahaya/kanta pada sebelah mata* Loss of four fingers and thumb of one hand *Hilang empat jari dan ibu jari sebelah tangan*		50%
Loss of four fingers *Hilang empat jari*		40%
Loss of thumb *Hilang ibu jari*	- both phalanges *kedua-dua falanks*	25%
	one phalanx *satu falanks*	10%
Loss of index finger *Hilang jari telunjuk*	- three phalanges *tiga falanks*	10%
	two phalanges *dua falanks*	8%
	one phalanx *satu falanks*	4%
Loss of middle finger *Hilang jari tengah*	- three phalanges *tiga falanks*	6%
	two phalanges *dua falanks*	4%
	one phalanx *satu falanks*	2%
Loss of ring finger *Hilang jari manis*	- three phalanges *tiga falanks*	6%
	two phalanges *dua falanks*	4%
	one phalanx *satu falanks*	2%
Loss of little finger *Hilang jari kelengkeng*	- three phalanges *tiga falanks*	6%
	two phalanges *dua falanks*	4%
	one phalanx *satu falanks*	2%
Loss of metacarpals *Hilang metacarpus*	- first or second (additional) *pertama atau kedua (tambahan)*	3%
	third, fourth or fifth (additional) *ketiga, keempat, atau kelima (tambahan)*	2%
Loss of toes *Hilang jari kaki*	- all *semua*	15%
	great, both phalanges *ibu jari, kedua-dua falanks*	5%
	great, one phalanx *ibu jari, satu falanks*	2%
	other toe (each) *jari kaki yang lain (setiap satu)*	1%
Loss of hearing *Hilang pendengaran*	- both ears *kedua-dua belah telinga*	75%
	one ear *sebelah telinga*	15%
Loss of speech *Hilang keupayaan bertutur*		50%
Loss of whole ear *Hilang keseluruhan telinga*	- both *kedua-dua belah telinga*	6%
	one *sebelah telinga*	3%

Permanent total loss of use of member shall be treated as loss of member.
Hilang penggunaan anggota badan secara menyeluruh dan kekal akan dianggap sebagai hilang anggota badan.

3. Medical Expenses *Perbelanjaan Perubatan*
Reimbursement of actual medical (western and traditional) expenses caused by accident up to stipulated maximum.
Pembayaran balik perbelanjaan perubatan sebenar (barat dan tradisional) yang disebabkan oleh kemalangan sehingga tahap maksimun yang ditetapkan.

4. Ambulance Fees *Bayaran Ambulans*
Reimbursement of ambulance charges up to stipulated maximum.
Pembayaran balik caj ambulans sehingga tahap maksimum yang ditetapkan.

5. Bereavement Allowance *Elaun Kematian*
Bereavement allowance for funeral or cremation following accidental death.
Elaun kematian untuk pengkebumian atau pembakaran mayat yang disebabkan oleh kematian akibat kemalangan.

6. Hospital Income *Pendapatan semasa di Hospital*
Daily income during hospital confinement up to 365 days.
Elaun harian semasa dimasukkan ke hospital sehingga 365 hari.

7. Repatriation Expenses *Belanja Penghantaran Pulang*
Reimbursement of return expenses for deceased insured up to stipulated maximum.
Pembayaran balik untuk menghantar pulang jenazah yang diinsuranskan sehingga tahap maksimum yang ditetapkan.

8. Rehabilitation Allowance *Elaun Pemulihan*
Rehabilitation allowance of RM1,000 if insured has been hospitalised more than 7 days.
Elaun pemulihan sebanyak RM1,000 jika Orang yang Diinsuranskan dimasukkan ke hospital selama lebih daripada 7 hari.

9. Travel Allowance *Elaun Perjalanan*
Travel allowance of RM200 per week for the insured's immediate family's visits to the hospital.
Elaun perjalanan sebanyak RM200 seminggu untuk lawatan keluarga terdekat Orang yang Diinsuranskan ke hospital.

10. Renewal Bonus *Bonus Pembaharuan*
5% yearly increase on the sum assured for death and permanent disablement as renewal bonus up to a maximum of 25% if no claims are made.
5% setahun ditambah kepada jumlah diinsuranskan bagi kematian dan hilang upaya kekal sebagai bonus pembaharuan sehingga maksimun 25% jika tuntutan tidak dibuat.

11. Double Indemnity *Tanggung Rugi Dua Kali*
Payment of double sum assured for death or permanent total paralysis or permanent total loss/loss of use of 2 limbs if accident occurs whilst the Insured is travelling on a public conveyance.
Pembayaran sebanyak dua kali ganda jumlah diinsuranskan bagi kematian atau lumpuh secara menyeluruh dan kekal atau hilang secara menyeluruh dan kekal/hilang penggunaan dua anggota badan sekiranya kemalangan berlaku semasa Orang yang Diinsuranskan membuat perjalanan di dalam pengangkutan awam.

SECTION II (PERSONAL LIABILITY)
SEKSYEN II (TANGGUNGAN DIRI)

Indemnifies the Insured against all sums which the Insured shall become legally liable to pay in respect of:
Menanggung rugi Orang yang Diinsuranskan terhadap semua jumlah yang Orang yang Diinsuranskan bertanggungan secara sah untuk membuat pembayaran bagi:

a) accidental bodily injury to any third party and/or
kecederaan anggota badan akibat kemalangan mana-mana pihak ketiga dan/atau
b) accidental loss of or damage to third party's property occuring during the period of insurance, subject to the terms, conditions and exclusions of the policy
kerugian atau kerosakan akibat kemalangan harta pihak ketiga yang berlaku semasa tempoh insurans, tertakluk kepada terma, syarat dan pengecualian polisi

EXCLUSIONS
PENGECUALIAN

APPLICABLE TO SECTION I (PERSONAL ACCIDENT)
TERPAKAI KEPADA SEKSYEN I (KEMALANGAN DIRI)

- War and allied risks *Peperangan dan risiko yang berkaitan*
- Insanity, suicide, self-inflicted injuries, wilful exposure to peril
Hilang akal, bunuh diri, kecederaan yang disengajakan, pendedahan secara sengaja terhadap peril
- Childbirths, miscarriage and/or any other related complications
Bersalin, keguguran dan/atau apa-apa komplikasi lain yang berkaitan
- Illness, diseases, infections and AIDS
Penyakit, jangkitan dan AIDS
- Under the influence of drugs (unless drug is taken in accordance with proper medical prescriptions)
Di bawah pengaruh dadah (kecuali dadah yang diambil mengikut preskripsi perubatan yang betul)

EXCLUSIONS (CONT)
PENGECUALIAN (SAMB)

- Hazardous sports activities such as mountaineering involving the use of ropes, steeplechasing, polo, racing of any kind (other than on foot). Ice or winter sports of any kind, scuba-diving, parachuting, hang-gliding and bungee jumping
  Aktiviti sukan berbahaya seperti mendaki gunung dengan menggunakan tali, lumba kuda berhalang, polo, apa jua jenis perlumbaan (selain berjalan kaki). Apa jua jenis sukan ais atau sukan musim sejuk, selam skuba, sukan payung terjun, peluncuran gantung dan terjun bungee
- Professional sports activities of any kind
  Apa jua jenis aktiviti sukan profesional
- Pre-existing physical or mental defect or infirmity
  Kecacatan atau lemah fizikal atau mental yang sedia ada
- Criminal Acts *Perbuatan Jenayah*
- Radioactive and nuclear weapon material accidents
  Kemalangan yang disebabkan oleh bahan radioaktif dan senjata nuklear
- Flying as a pilot or crew member in any aircraft other than as a fare-paying passenger in an aircraft licensed for passenger service
  Membuat penerbangan sebagai juruterbang atau kakitangan di dalam mana-mana pesawat udara melainkan sebagai penumpang yang membayar tambang di dalam pesawat udara berlesen yang membawa penumpang

APPLICABLE TO SECTION II (PERSONAL LIABILTY)
TERPAKAI KEPADA SEKSYEN II (TANGGUNGAN DIRI)

- Liabilty assumed under contract and/or agreement
  Tanggungan di bawah kontrak dan/atau perjanjian
- Claims made by your employees for accidents arising in the course of employment
  Tuntutan yang dibuat oleh pekerja anda bagi kemalangan yang berlaku dalam tempoh pekerjaan
- Claims against you by your family members
  Tuntutan terhadap anda oleh ahli keluarga anda
- Liability in respect of damage to property held under your care, control or custody
  Tanggungan berhubung dengan kerosakan harta di bawah jagaan, kawalan atau pengawasan anda
- Liability arising from the ownership, possession or use of any animal (other than a dog or cat), mechanically propelled vehicle, vessel or aircraft, land or building and firearms
  Tanggungan yang timbul daripada pemilikan, kepunyaan atau pengunaan mana-mana haiwan (selain anjing atau kucing), kenderaan yang digerakkan secara mekanikal, kapal atau pesawat udara, tanah atau bangunan dan senjata api
- Liability arising out of your employment, trade, profession or business
  Tanggungan yang timbul daripada pekerjaan, perdagangan, profesion atau perniagaan anda
- Seepage pollution or contamination *Peresapan dan pencemaran*
- Fines, penalties, punitive or exemplary damages
  Denda, penalti, punitif, ganti rugi teladan
- Radioactive and nuclear weapon material accidents
  Kemalangan akibat bahan radioaktif dan senjata nuklear
- War and allied risks *Peperangan dan risiko yang berkaitan*
- Any consequential loss of any kind whatsoever
  Apa jua jenis kerugian turutan

EXCLUDED OCCUPATIONS
PEKERJAAN YANG DIKECUALIKAN

- Aircrew, Pilots, Sea-crew and Sea Fishermen, Oil Rig Workers, Divers
  Krew pesawat, Juruterbang, Krew Kapal dan Nelayan, Pekerja Pelantar Minyak, Penyelam
- Policemen, Firemen, Military and Armed Forces, Law Enforcement Officers
  Anggota Polis, Anggota Bomba, Angkatan Tentera Bersenjata, Pegawai Penguat kuasa Undang-undang
- Jockeys, Racing Drivers/Personnel, Professional Sports Teams
  Joki, Pemandu/Kakitangan Perlumbaan, Kumpulan Sukan Profesional
- Acrobats, Circus Performers, Stuntmen and Professional Entertainers
  Akrobat, Penghibur di Sarkas, Pelagak Aksi Ngeri dan Penghibur Profesional
- Woodworking Machinists, Explosive Handlers/Makers, Timber Loggers, Sawyers
  Jurumesin Pertukangan Kayu, Pengendali/Pembuat Letupan, Pembalak, Penggergaji Balak
- Professional Debt Collection employees, Security Guards, Night Watchmen
  Pemungut Hutang Profesional, Pengawal Keselamatan, Pengawal Malam
- Steeplejacks, Stevedores, Miners
  Tukang Menara, Pemunggah kargo, Pelombong
- Underground and tunnelling workers
  Pekerja bawah tanah dan terowong
- Persons engaged in ambulance services
  Pekerja yang terlibat dalam perkhidmatan ambulans

The Company reserves the right to review the above list of occupations from time to time.
Syarikat mempunyai hak untuk menyemak senarai pekerjaan di atas dari semasa ke semasa.

DECLARATION BY PROPOSER
AKUAN PEMOHON

I hereby declare the above statements and particulars are correct, complete and shall form the basis of contract between me and the insurer and I am willing to accept a policy subject to the terms prescribed by the company therein and agree to pay the premium.

Saya dengan ini mengaku bahawa semua pernyataan dan maklumat di atas adalah benar, lengkap dan akan menjadi asas kontrak antara saya dengan Tokio Marine Insurans (M) Berhad dan dan saya bersetuju untuk menerima polisi tertakluk kepada terma yang ditetapkan oleh syarikat dalam dokumen ini dan bersetuju untuk membayar premium.

____

SIGNATURE OF PROPOSER
TANDATANGAN PEMOHON

DATE
TARIKH

PAYMENT INSTRUCTION/*ARAHAN PEMBAYARAN*

I enclose a cheque/bankdraft/money order:
(No. __________________) for RM __________ inclusive of RM10 stamp duty (and 5% Service Tax where applicable) made payable to: **TOKIO MARINE INSURANS (M) BERHAD**

Saya sertakan cek/draf bank/ kiriman wang:
(No. __________________) sebanyak RM__________termasuk duti setem RM10 (dan Cukai Perkhidmatan sebanyak 5%, jika perlu) yang dibayar kepada:
TOKIO MARINE INSURANS (M) BERHAD

Please debit my ☐ VISA ☐ MASTERCARD
Sila debitkan kad kredit saya

CARD NO. ☐☐☐☐ - ☐☐☐☐ - ☐☐☐☐ - ☐☐☐☐
NO. KAD

CVV NO. ☐☐☐
NO. CVV

AMOUNT: RM ________________
JUMLAH: RM

CARD EXPIRY DATE: ☐☐ - ☐☐
TARIKH TAMAT TEMPOH KAD
(M M / Y Y)
(*B B / T T*)

____

SIGNATURE OF CREDIT CARD HOLDER
TANDATANGAN PEMEGANG KAD KREDIT

DATE
TARIKH

IMPORTANT NOTICE/*NOTIS PENTING*
Your attention is drawn to the 60 days premium warranty attached to the Policy. By this warranty, the Insurance Policy is automatically cancelled unless the full premium is paid to the insurer within 60 days from the commencement date of cover.

Perhatian adalah dihadapkan kepada tempoh 60 hari waranti premium yang dilampirkan pada Polisi. Melalui waranti ini, Polisi Insurans terbatal dengan sendirinya melainkan premium penuh dibayar kepada penanggung insurans dalam tempoh 60 hari dari tarikh bermulanya perlindungan.

NOMINATION FORM
BORANG PENAMAAN

POLICY NO./*NO. POLISI:*
I hereby nominate the following as nominee(s) for the above insurance policy and revoke all existing nominees (if any) named earlier (if no trustees have been nominated).

Saya dengan ini menamakan yang berikut sebagai penama bagi polisi insurans di atas dan membatalkan semua penama (jika ada) yang ada sebelum ini (jika tiada pemegang amanah dinamakan).

NAME AND ADDRESS *NAMA DAN ALAMAT*	NRIC/BC NO. *NO. K.P/SB*	DATE OF BIRTH *TARIKH LAHIR*	RELATIONSHIP *HUBUNGAN*	% OF SHARE *% BAHAGIAN*

I hereby declare that the above nomination shall be applicable to subsequent renewals of the above policy unless revoked by me in writing with the consent of Trustees.

Saya dengan ini mengaku bahawa penamaan di atas akan terpakai kepada pembaharuan berikutnya bagi polisi di atas melainkan saya membatalkannya secara bertulis dengan persetujuan Pemegang amanah.

____

SIGNATURE OF WITNESS
TANDATANGAN SAKSI
NAME/*NAMA*:
NRIC NO./*NO K.P*:
ADDRESS/*ALAMAT*:

DATE/*TARIKH*:

SIGNATURE OF PROPOSER
TANDATANGAN PEMOHON
NAME/*NAMA*:
NRIC NO./*NO K.P*:
ADDRESS/*ALAMAT*:

DATE/*TARIKH*:

NOTE/*NOTA*:
1. The witness must be at least 18 years of age and cannot be a named nominee.
Saksi mestilah berumur sekurang-kurangnya 18 tahun dan tidak boleh dinamakan sebagai penama.
2. A nominee of Muslim policy owner upon receipt of policy money should distribute the policy money in accordance with the Islamic Law.
Penama bagi pemilik polisi yang beragama Islam setelah menerima wang polisi hendaklah membahagikan wang polisi tersebut menurut Hukum Syariah.
3. Pursuant to Section 166(1) of the Insurance Act 1996, trust is automatically created if the nominee is a (a) spouse (b) child (c) parent who is being nominated when there is no spouse or child living at the time of making the nomination, therefore no assignment is required.
Menurut Seksyen 166(1) Akta Insurans 1996, amanah wujud secara automatik jika penama adalah (a) suami/isteri (b) anak (c) ibu bapa yang dinamakan apabila suami/isteri atau anak telah meninggal dunia pada masa penamaan dibuat, oleh itu penyerahan hak tidak diperlukan.

FOR OFFICE USE ONLY/ *UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA*

AGENT'S NAME/*NAMA AGEN*:
AGENT'S CODE/*KOD AGEN*: ☐☐☐ – ☐☐☐☐
COVER NOTE NO./
NO. NOTA PERLINDUNGAN: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐